

TÜRK STANDARDLARI ENSTİTÜSÜ
TÜRK STANDARDLARINA UYGUNLUK BELGESİ
TURKISH STANDARDS INSTITUTION
CERTIFICATE OF CONFORMITY TO TURKISH STANDARDS

Markanın Tanımı Description of the Mark
TSE veya/or  veya/or T S E

BELGE NUMARASI REFERENCE NUMBER OF LICENCE	024221-TSE-13/03
BELGENİN İLK VERİLİŞ TARİHİ DATE OF FIRST ISSUE OF LICENCE	23.01.2013
BELGENİN SON GEÇERLİLİK TARİHİ LICENCE VALID UNTIL	28.08.2022
BELGE SAHİBİ KURULUŞUN ADI NAME OF THE LICENCE HOLDER	DUYAR VANA MAKİNA SAN.VE TİC.A.Ş.
BELGE SAHİBİ KURULUŞUN ADRESİ ADDRESS OF THE LICENCE HOLDER	OSMANGAZİ MAH/SEMT 2653. SK. NO:7 ESENYURT İSTANBUL/TÜRKİYE
ÜRETİM YERİ ADI NAME OF THE MANUFACTURING PLACE	DUYAR VANA MAKİNA SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
ÜRETİM YERİ ADRESİ ADDRESS OF THE MANUFACTURING PLACE	Osmangazi Mah. 2653 Sok. No:7 Esenyurt İSTANBUL / TÜRKİYE
İPTAL EDİLEN BELGE NUMARASI (Varsa) INDICATION OF SUPERSEDED LICENCE (if any)	024221-TSE-13/02
TESCİLLİ TİCARİ MARKASI REGISTERED TRADE MARK	DUYAR+ŞEKİL
İLGİLİ TÜRK STANDARDI RELATED TURKISH STANDARD	TS EN 12259-1+A1 / 15.04.2002
BELGE KAPSAMI SCOPE OF LICENCE	

*SABİT YANGIN SÖNDÜRME SİSTEMLERİ-SPRİNKLER

-DN 15 Cam Ampullü, •Gizlenmiş Sprinkler (CC) (26.10.2016 K.G.) •Düz Püskürtme Tip Sprinkler (F), •Tavan (Fıskırma) Tip Sprinkler (L), •Yan Duvar Tip Sprinkler (W), •Asılı Tip Sprinkler (P),•Yukarı Doğru Sprinkler (U), •Kaplanmamış Sprinkler

-DN 20 (26.10.2016 K.G.) Cam Ampullü, •Düz Püskürtme Tip Sprinkler (F), •Tavan (Fıskırma) Tip Sprinkler (L), •Yan Duvar Tip Sprinkler (W), •Asılı Tip Sprinkler (P),•Yukarı Doğru Sprinkler (U) •Kaplanmamış Sprinkler

e-imzalı/e-signed

28.07.2021

Belgelendirme Merkezi Başkanı Adına
AHMET NURSİ KARTAL

TSE İSTANBUL BELGELENDİRME MÜDÜRÜ

*Bu belge, belgelendirilen ürünün, üretim yerinin Enstitümüzün belirlediği şartları karşıladığını da gösterir.

*Bu belge, hiç bir suretle tahrif edilemez, kısmen veya okunmasını zorlaştıracak şekilde çoğaltılamaz, kazıntı ve silinti yapılamaz.

*TSE İSTANBUL BELGELENDİRME MÜDÜRLÜĞÜ * Adres: Çayırova Tren İstasyonu Yanı ÇAYIROVA/GEBZE * Telefon: 2627231273* Faks: 2627231606

*TSE BELGELENDİRME MERKEZ BAŞKANLIĞI; Adres: Necatibey Cad. No:112 06100 Bakanlıklar/ANKARA – Telefon: 0 312 416 64 81 / 416 64 27, Faks:0 312 416 66 17 E-posta :bmb@tse.org.tr , web : www.tse.org.tr



SPRINKLER ONAY TABLOSU

SPRINKLER APPROVAL GUIDE



SPRINKLER APPROVAL GUIDE

1/2" UPRIGHT **DY-3323 / DY-3423**



White

UL 57 C STD RES.
68 C STD RES.+FAST RES.
79 C STD RES.



Brass

UL 57 C STD RES.
68 C STD RES.+FAST RES.
79 C STD RES.

FM 57 C STD RES.
68 C STD RES.+FAST RES.
79 C STD RES.

LPCB 68 C
CE STD RES. &
FAST RESP.

LPCB 68 C
CE STD RES. &
FAST RESP.



Chrome

UL 57 C STD RES.
68 C STD RES.+FAST RES.
79 C STD RES.

LPCB 68 C
CE STD RES. &
FAST RESP.

1/2" PENDENT **DY-3327 / DY-3427**



White

UL 57 C STD RES.
68 C STD RES.+FAST RES.
79 C STD RES.

FM 57 C STD RES.
68 C STD RES.+FAST RES.
79 C STD RES.

LPCB 68 C
CE STD RES. &
FAST RESP.



Brass

UL 57 C STD RES.
68 C STD RES.+FAST RES.
79 C STD RES.

LPCB 68 C
CE STD RES. &
FAST RESP.



Chrome

UL 57 C STD RES.
68 C STD RES.+FAST RES.
79 C STD RES.

LPCB 68 C
CE STD RES. &
FAST RESP.

1/2" SIDEWALL **DY-3329 / DY-3429**



White

FM 57 C STD RES.
68 C STD RES.+FAST RES.
79 C STD RES.

UL 57 C STD RES.
68 C STD RES.+FAST RES.
79 C STD RES.

LPCB 68 C
CE STD RES. &
FAST RESP.



Brass

UL 57 C STD RES.
68 C STD RES.+FAST RES.
79 C STD RES.

LPCB 68 C
CE STD RES. &
FAST RESP.



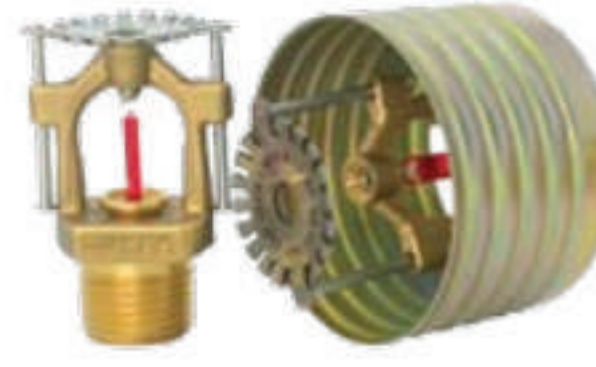
Chrome

UL 57 C STD RES.
68 C STD RES.+FAST RES.
79 C STD RES.

LPCB 68 C
CE STD RES. &
FAST RESP.

CONCEALED TYPE SPRINKLER

STANDARD RESPONSE FAST RESPONSE
DY-3328 / DY-3428



3/4" SPRINKLER

**DY-3337, DY-3437, DY-3333,
DY-3433, DY-3339, DY-3439**



STANDARD RESPONSE & FAST RESPONSE



* Approvals shown in red will be add in our Approval Guide in the near future.

SPRINKLER ONAY TABLOSU

UPRIGHT **DY-3323 / DY-3423**



White

UL 57 C STD TEP.
68 C STD TEP+HIZLI TEP
79 C STD TEP.



Brass

UL 57 C STD TEP.
68 C STD TEP+HIZLI TEP
79 C STD TEP.

FM 57 C STD TEP.
68 C STD TEP+HIZLI TEP
79 C STD TEP.

LPCB 68 C STD + HIZLI
CE

LPCB 68 C STD + HIZLI
CE



Chrome

UL 57 C STD TEP.
68 C STD TEP+HIZLI TEP
79 C STD TEP.

LPCB 68 C STD + HIZLI
CE

PENDENT **DY-3327 / DY-3427**



White

UL 57 C STD TEP.
68 C STD TEP+HIZLI TEP
79 C STD TEP.

FM 57 C STD TEP.
68 C STD TEP+HIZLI TEP
79 C STD TEP.

LPCB 68 C STD + HIZLI
CE



Brass

UL 57 C STD TEP.
68 C STD TEP+HIZLI TEP
79 C STD TEP.

LPCB 68 C STD + HIZLI
CE



Chrome

UL 57 C STD TEP.
68 C STD TEP+HIZLI TEP
79 C STD TEP.

LPCB 68 C STD + HIZLI
CE

SIDEWALL **DY-3329 / DY-3429**



White

FM 57 C STD TEP.
68 C STD TEP+ HIZLI TEP
79 C STD TEP.

UL 57 C STD TEP.
68 C STD TEP+HIZLI TEP
79 C STD TEP.

LPCB 68 C STD + HIZLI
CE



Brass

UL 57 C STD TEP.
68 C STD TEP+HIZLI TEP
79 C STD TEP.

LPCB 68 C STD + HIZLI
CE



Chrome

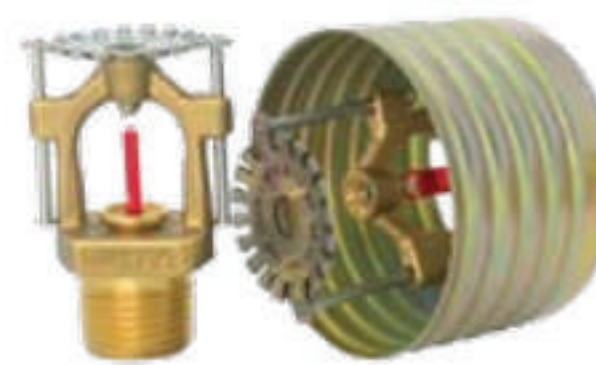
UL 57 C STD TEP.
68 C STD TEP+HIZLI TEP
79 C STD TEP.

LPCB 68 C STD + HIZLI
CE

GİZLİ TİP SPRİNKLER

DY-3328 / DY-3428

K 5.6



3/4" SPRİNKLER

**DY-3337, DY-3437, DY-3333,
DY-3433, DY-3339, DY-3439**

K 8.0



* BEKLENEN BELGELER KIRMIZI İLE GÖSTERİLMİŞTİR.

* SADECE K 5.6 için FM,UL ONAYI VARDIR.



Certificate of Compliance

This certificate is issued for the following equipment:

Automatic Control Mode Sprinklers for Fire Protection

Model	K	Type	Resp.	Element	NPT (in.)	Finishes	Temperature Ratings °F (°C)
DY3323	5.6	Upright	SR	5 mm	1/2	Brass	135, 155, 175 (57, 68, 79)
DY3329	5.6	Horizontal Sidewall	SR	5 mm	1/2	Polyester	135, 155, 175 (57, 68, 79)
DY3423	5.6	Upright	QR	3 mm	1/2	Brass	155 (68)
DY3429	5.6	Horizontal Sidewall	QR	3 mm	1/2	Polyester	155 (68)

Prepared for: Duyar Vana Makina San. Tic. ve A.Ş, Uğur Mumcu Mah. 2347 Sk.
No: 7, Sultangazi, İstanbul 34265, Turkey

Manufacturing Location: Duyar Vana Makina San. Tic. ve A.Ş, Ferhatpaşa Mah. 39 Sok. No:
16 A/S, Ataşehir, İstanbul 34888, Turkey

FM Approvals Class: 2016, 2012
FM Approval Standard: Class Series 2000 (February 2018)

Approval Identification: 3059454

Approval Granted: October 19, 2018

To verify the availability of the Approved product, please refer to www.approvalguide.com

Said Approval is subject to satisfactory field performance, continuing Surveillance Audits, and strict conformity to the constructions as shown in the Approval Guide, an online resource of FM Approvals.



Member of the FM Global Group

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'D.B. Fuller', is written over a horizontal line.

David B. Fuller
VP, Manager – Fire Protection
FM Approvals
1151 Boston-Providence Turnpike
Norwood, MA 02062
USA

BRE Global Ireland

Notified Body No. 2831
BRE Global Assurance (Ireland) Limited
DCU Alpha, Old Finglas Road
Glasnevin, Dublin, D11 KXN4
Ireland
T: +353 (0) 18824344
E: enquiries@breglobalireland.ie
www.breglobalireland.ie

Certificate of constancy of performance

2831-CPR-S0058

In compliance with Regulation (EU) No. 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9th March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product(s)

DY Series K80 Sprinkler Heads

(For full product details and conditions of use refer to appendix)

Placed on the market under the name or trade mark of:

and produced in the manufacturing plant(s):

Duyar Vana Makina Sanayi ve Ticaret A.S
Osmangazi Mh. 2653 Sk. No:7/1
Kirac-Esenyurt
Istanbul
34522
Turkey

Duyar Vana Makina Sanayi ve Ticaret A.S
Ferhatpasa Mh. 39 Sk. No:16 A/3
Atasehir
Istanbul
34888
Turkey

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

EN 12259-1:1999 including amendment +A3:2006

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure

the constancy of performance of the construction product.

This certificate was first issued on 22 October 2019 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.



Sarah Colwell, Certification Engineer, Fire Suppression

Date of First Issue: 22 October 2019

Date of Issue: 22 October 2019

On behalf of BRE Global Assurance (Ireland) Limited

Issue number 01

To check the validity of this certificate, please contact us on +353 (0) 18824344 or email enquiries@breglobalireland.ie.

BRE Global Ireland

Notified Body No. 2831
 BRE Global Assurance (Ireland) Limited
 DCU Alpha, Old Finglas Road
 Glasnevin, Dublin, D11 KXN4
 Ireland
 T: +353 (0) 18824344
 E: enquiries@breglobalireland.ie
www.breglobalireland.ie

APPENDIX to Certificate of constancy of performance: 2831-CPR-S0058

DY Series K80 Sprinkler Heads

Sprinkler heads

The sprinklers covered by this Certificate of Conformity placed on the market by Duyar Vana Makina Sanayi ve Ticaret A.S are identified below and must be installed in accordance with the manufacturer’s installation instructions.

Sprinkler Identification Number	Nominal Orifice Size (mm)	Type	Temperature Rating (°C)	Finish	Response Class	K-factor (l.min ⁻¹ .bar ^{-1/2})
DY-3327 (1)	15	SP	68	Brass, White, Chrome	Standard	80
DY-3323 (1)	15	SU	68	Brass, White, Chrome	Standard	80
DY-3329 (1)	15	WH	68	Brass, White, Chrome	Standard	80
DY-3427 (2)	15	SP	68	Brass, White, Chrome	Quick	80
DY-3423 (2)	15	SU	68	Brass, White, Chrome	Quick	80
DY-3429 (2)	15	WH	68	Brass, White, Chrome	Quick	80

Notes:

- (1) Approved with Job G5 bulbs.
- (2) Approved with Job F3-SP bulbs.

S. ACowell

Sarah Colwell, Certification Engineer, Fire Suppression,
 On behalf of BRE Global Assurance (Ireland) Limited

Date of First Issue: 22 October 2019
 Date of issue: 22 October 2019
 Issue number: 01

To check the validity of this certificate, please contact us on +353 (0) 18824344 or email enquiries@breglobalireland.ie.



KZ.И.02.0353

АО «НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ
ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ГРАЖДАНСКОЙ ОБОРОНЫ»
КЧС МВД РК
ИСПЫТАТЕЛЬНАЯ ПОЖАРНАЯ ЛАБОРАТОРИЯ

050040, г. Алматы, ул. Байзакова, 300, тел/факс (727) 274-11-11

Аттестат аккредитации
зарегистрирован в Реестре
субъектов аккредитации
Республики Казахстан
№ КЗ.И.02.0353
от 28 октября 2014 года.
Действителен до 28 октября 2019 года.

ПРОТОКОЛ ИСПЫТАНИЙ № 84

от « 27 » Апреля 2016 года

Всего листов 5
Лист 1

Основание для проведения испытаний:

Письмо ТОО «KazPromService»
№ 181 от 07.04.2016 г.

Наименование и обозначение образца продукции:

Оросители пожарные спринклерные
серии DY, моделей DY 3323, DY 3333, DY 3423, DY 3433, DY 3327,
DY 3337, DY 3427, DY 3437, DY 3329, DY 3339, DY 3429, DY 3439,
DY 3539, DY 3639, DY 5337, DY 5437, DY 5333, DY 5433.

Наименование и адрес заказчика:

ТОО «KazPromService»,
г. Алматы для компании «DUYAR»,
Турция.

Производитель продукции:

Компания « DUYAR », Турция .

Обозначение НД на оборудование:

СТ РК 1978-2010 «Техника пожарная .
Установки водяного и пенного
пожаротушения автоматические.
Оросители. Общие технические
условия».

Дата получения образцов:

2 апреля 2016 года.

Дата испытания образцов:

12-14 апреля 2016 года.

Вид испытаний:

Контрольные.

Условия проведения испытаний:

- температура воздуха
- относительная влажность воздуха
- атмосферное давление

19 °С;
56 %;
695 мм рт. ст.

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

Certificate Number 20170605-EX16350
Report Reference EX16350-20150618
Issue Date 2017-JUNE-05

Issued to: DUYAR VANA MAKINA SAN VE TIC A S
Osmangazi Mahallesi 2653
Sokak No 7
Esenyurt
34522 Istanbul TURKEY

This is to certify that representative samples of SPRINKLERS, AUTOMATIC AND OPEN
Refer to addendum page for models.


Have been investigated by UL in accordance with the Standard(s) indicated on this Certificate.

Standard(s) for Safety: UL199, Safety for Automatic Sprinklers for Fire Protection Service

Additional Information: See the UL Online Certifications Directory at www.ul.com/database for additional information

Only those products bearing the UL Certification Mark should be considered as being covered by UL's Certification and Follow-Up Service.

Look for the UL Certification Mark on the product.



Bruce Mahrenholz, Director North American Certification Program
UL LLC

Any information and documentation involving UL Mark services are provided on behalf of UL LLC (UL) or any authorized licensee of UL. For questions, please contact a local UL Customer Service Representative at <http://ul.com/aboutul/locations/>



CERTIFICATE OF COMPLIANCE

Certificate Number 20170605-EX16350
Report Reference EX16350-20150618
Issue Date 2017-JUNE-05

This is to certify that representative samples of the product as specified on this certificate were tested according to the current UL requirements.

Automatic sprinklers incorporating a 5mm glass bulb heat responsive element in the following models, types and temperature ratings.

Listing	SIN	Description	Temperature Ratings, °F
USL	DY3323	Upright 5.6 K, standard response glass bulb style sprinkler plain brass or white painted	135,155,175
USL	DY3327	Pendent 5.6 K, standard response glass bulb style sprinkler plain brass or white painted	135,155,175
USL	DY3423	Upright 5.6 K, quick response glass bulb style sprinkler plain brass or white painted	155
USL	DY3427	Pendent 5.6 K, quick response glass bulb style sprinkler plain brass or white painted	155
USL	DY3329	Horizontal Sidewall 5.6 K, standard response glass bulb style sprinkler plain brass or white painted	135,155,175



Bruce Mahrenholz, Director North American Certification Program

UL LLC

Any information and documentation involving UL Mark services are provided on behalf of UL LLC (UL) or any authorized licensee of UL. For questions, please contact a local UL Customer Service Representative at <http://ul.com/aboutul/locations/>



CERTIFICATE OF COMPLIANCE

Certificate Number 20171027-EX16350
Report Reference EX16350-20150618
Issue Date 2017-OCTOBER-27

This is to certify that representative samples of the product as specified on this certificate were tested according to the current UL requirements.

Models/Product:

Automatic sprinklers incorporating a 5mm glass bulb heat responsive element in the following models, types

Listing	SIN	Description
USL	DY3323	Upright 5.6 K, standard response glass bulb style sprinkler plain brass, chrome plated and white painted
USL	DY3327	Pendent 5.6 K, standard response glass bulb style sprinkler plain brass, chrome plated and white painted
USL	DY3423	Upright 5.6 K, quick response glass bulb style sprinkler plain brass, chrome plated and white painted
USL	DY3427	Pendent 5.6 K, quick response glass bulb style sprinkler plain brass, chrome plated and white painted
USL	DY3329	Horizontal Sidewall 5.6 K, standard response glass bulb style sprinkler plain brass, chrome plated and white painted
USL	DY3429	Horizontal Sidewall 5.6 K, quick response glass bulb style sprinkler plain brass, chrome plated and white painted



Bruce Mahrenholz, Director North American Certification Program

UL LLC

Any information and documentation involving UL Mark services are provided on behalf of UL LLC (UL) or any authorized licensee of UL. For questions, please contact a local UL Customer Service Representative at <http://ul.com/aboutul/locations/>



CERTIFICATE OF COMPLIANCE

Certificate Number 20171027-EX16350
Report Reference EX16350-20150618
Issue Date 2017-OCTOBER-27

Issued to: DUYAR VANA MAKINA SAN VE TIC A S
Osmangazi Mahallesi 2653
Sokak No 7, Esenyurt
34522 Istanbul TURKEY

This is to certify that representative samples of SPRINKLERS, AUTOMATIC AND OPEN
See Addendum Page for Models/Product

Have been investigated by UL in accordance with the Standard(s) indicated on this Certificate.

Standard(s) for Safety: UL199, Safety for Automatic Sprinklers for Fire Protection Service

Additional Information: See the UL Online Certifications Directory at www.ul.com/database for additional information

Only those products bearing the UL Certification Mark should be considered as being covered by UL's Certification and Follow-Up Service.

Look for the UL Certification Mark on the product.



Bruce Mahrenholz, Director North American Certification Program
UL LLC

Any information and documentation involving UL Mark services are provided on behalf of UL LLC (UL) or any authorized licensee of UL. For questions, please contact a local UL Customer Service Representative at <http://ul.com/aboutul/locations/>

